

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2002-2003

---

20 MAART 2003

---

## Voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet

(Ingediend door de heer Luc Van den Brande c.s.)

---

### TOELICHTING

---

#### A. Algemeen: maatschappelijke relevantie en stabiliteit verzoenen

Vermits de Grondwet kan worden omschreven als een basisnorm die de organisatie van de Staat, de grenzen van zijn optreden en zijn verhouding met de bevolking bepaalt, is het van groot belang dat deze «fundamentele wet» (zoals de grondwet ten tijde van het Verenigd Koninkrijk der Nederlanden werd genoemd) erin slaagt de hoofddeugden van stabiliteit en overeenstemming met de maatschappelijke werkelijkheid te verenigen. Enkel in die zin kan zij werkelijk haar rol spelen van identiteitskaart van de samenleving, die een land in de werkelijke zin van het woord «constitueert», tot zichzelf maakt. Enkel dan is het mogelijk dat de Grondwet uiting is van een nationale consensus en bijgevolg ruimte schept voor een vorm van «*Verfassungspatriotismus*» (zoals dat duidelijk het geval is met de Duitse grondwet als basis voor de identiteit van het naoorlogse Duitsland).

Misschien is het wel zo dat de jongste decennia te veel aandacht werd besteed aan de eerste opdracht van een Grondwet, namelijk de organisatie van de Staat te omschrijven. Constitutioneel recht dient inderdaad meer te zijn dan een beschrijving van vigerende en/of wenselijke instellingen, maar dient — zoals hierboven beschreven — stabiliteit en maatschappelijke relevantie met elkaar te verzoenen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2002-2003

---

20 MARS 2003

---

## Proposition de déclaration de révision de la Constitution

(Déposée par M. Luc Van den Brande et consorts)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

#### A. Généralités: concilier pertinence sociale et stabilité

La Constitution pouvant être définie comme une norme fondamentale qui règle l'organisation de l'État, fixe les limites de son intervention et définit sa relation avec la population, il est capital que cette «loi fondamentale» (comme on appelait la constitution à l'époque du Royaume-Uni des Pays-Bas) parvienne à concilier les vertus cardinales que sont la stabilité et l'adéquation avec la réalité sociale. Ce n'est qu'en ce sens qu'elle peut véritablement jouer son rôle de carte d'identité de la société, qui «constitue» un pays au sens propre du terme. Ce n'est qu'à ces conditions que la Constitution peut être l'expression d'un consensus national et, partant, permettre l'émergence d'une forme de «*Verfassungspatriotismus*» (comme c'est manifestement le cas de la constitution allemande, qui forme la base de l'identité de l'Allemagne de l'après-guerre).

On a peut-être accordé trop d'attention, au cours des dernières décennies, à la première mission de la Constitution, à savoir la définition de l'organisation de l'État. Le droit constitutionnel doit en effet être davantage qu'une description des institutions existantes et/ou souhaitables, et concilier — ainsi qu'il a été indiqué plus haut — stabilité et pertinence sociale.

Huidig voorstel van verklaring tot herziening van de Grondwet schrijft zich in dit uitgangspunt in.

Op het vlak van de maatschappelijke relevantie bepleit dit voorstel van verklaring tot herziening een dubbele demarche. Enerzijds neemt zij akte van de ruime consensus die in Vlaanderen bestaat over de evolutie van het Belgische staatsbestel naar een confederaal model. Dit model is — meer nog dan de federale gedachte dat vroeger was — de uiting van een omvattende visie op mens en samenleving, die de kwestie van de zogenaamde «communautaire tegenstellingen» ruim overstijgt.

Niet alleen is de confederale staatsvorm gedurende eeuwen de verwerkelijking geweest van de eenheid van onze gewesten, hij is ook vandaag een replica van het grote belang dat in onze streken traditioneel wordt gehecht aan vrijwillige verenigingen, die de verbondenheid tussen mensen vorm geven. Onder het motto «samen waar het kan, even goede vrienden als het alleen moet» kan de confederale gedachte niet enkel leiden tot een reductie van de «problèmes belgo-belges» tot hun realistische proporties, maar tevens een implementatie betekenen van het subsidiariteitsbeginsel in het Belgische staatsbestel.

Op het vlak van de stabiliteit ontbreekt in deze verklaring tot herziening bewust het huidige artikel 195 van de Grondwet. Inderdaad zijn wij niet van mening dat moet worden afgeweken van de principiële gestrengheid van de grondwetgever ten aanzien van de Grondwet. Misschien verraadt de onvrede over de «stramme» procedure tot wijziging wel dat al te veel niet-fundamentele bepalingen zijn opgenomen in een tekst die zich uit zijn wezen verre moet houden van details en aandachtspunten van voorbijgaande aard. Anderzijds valt het ook op dat fundamentele kenmerken van ons staatsbestel tot nu toe uitgesloten bleven van een grondwettelijke confirmatie. Ook op dit vlak lijkt het zinvol grondwettekst en werkelijkheid nauwer bij elkaar te laten aansluiten.

Voor CD&V is het in ieder geval van het grootste belang dat de wijziging van de Grondwet niet wordt losgekoppeld van een raadpleging van het kiezerskorps. Het is enigszins verbazend dat er plannen in die richting zouden bestaan, net op het moment dat anderen ervoor pleiten het referendum of zelfs het grondwetgevend referendum in te voeren. Ook op dit vlak lijkt het ons van het grootste belang de zin voor evenwicht te bewaren en geen overhaaste wijzigingen door te voeren aan een herzieningsprocedure die ons land ongetwijfeld heeft weten te behoeden voor meer dan één avontuur.

### **B. Naar een confederaal model**

Bij de herschikking van relaties tussen overheden gaat CD&V radicaal uit van het subsidiariteitsbegin-

La présente proposition de déclaration de révision de la Constitution s'inscrit dans cette logique.

Sur le plan de la pertinence sociale, la présente proposition suit une double démarche. D'une part, elle prend acte du large consensus qui existe en Flandre en faveur de la transformation des structures de l'État belge en un modèle confédéral, modèle qui, plus encore que la démarche fédérale de jadis, est l'expression d'une vision englobante de l'homme et de la société qui va largement au-delà de la question des «antagonismes communautaires».

Le modèle confédéral n'a pas seulement matérialisé, pendant des siècles, l'unité de nos régions, il reflète, aujourd'hui encore, l'importance que nos régions accordent traditionnellement aux associations volontaires qui donnent corps à la solidarité entre les personnes. Avec pour devise «Ensemble quand c'est possible et bons amis quand ce ne l'est pas!», la logique confédérale doit non seulement permettre de ramener les problèmes «belgo-belges» à leurs justes proportions, elle doit aussi permettre la mise en œuvre du principe de subsidiarité dans les structures étatiques de la Belgique.

Sur le plan de la stabilité, c'est à dessein que nous avons omis l'actuel article 195 de la Constitution de la présente déclaration de révision. En effet, nous n'estimons pas qu'il y a lieu de déroger à la rigidité fondamentale imposée par le constituant en ce qui concerne la Constitution. Peut-être l'insatisfaction dont fait l'objet la «rigidité» de la procédure de modification trahit-elle qu'un nombre déjà trop important de dispositions non fondamentales ont été inscrites dans ce texte qui, de par sa nature, ne devrait pas s'attacher à des détails ni à des questions de nature passagère. Il est frappant par ailleurs que certaines caractéristiques fondamentales de nos structures étatiques n'aient toujours pas été consacrées par la Constitution. Il paraît également souhaitable, à cet égard, de faire en sorte que le texte de la Constitution soit plus conforme à la réalité.

Pour le CD&V, il est en tout cas capital que la révision de la Constitution ne soit pas dissociée d'une consultation du corps électoral. Il est étonnant qu'il y ait des projets en ce sens, précisément au moment où d'autres plaident en faveur de l'instauration du référendum voire du référendum constitutionnel. Sur ce plan aussi, il nous semble essentiel de garder le sens de l'équilibre et de ne pas apporter de modifications hâtives à une procédure de révision qui a permis d'épargner plus d'une aventure à notre pays.

### **B. Vers un modèle confédéral**

En ce qui concerne le réaménagement des relations entre les pouvoirs, le CD&V s'en tient fermement au

sel. De opbouw van de Staat gebeurt van onderuit. Sterke en bestuurskrachtige gemeenten én Vlaanderen zijn de dragende pijlers van een behoorlijk bestuur. Wij kiezen ook voor meer Vlaanderen in een sociaal en slagvaardig Europa. De deelstaten moeten meer dan ooit een rol kunnen spelen in Europa.

De voorbije legislatuur werden nagenoeg geen stappen vooruit gezet op het vlak van de staatshervorming. Het Lambermont-akkoord voorzag in maxigeld tegenover mini-bevoegdheden: zeer veel geld werd overgeheveld naar de gemeenschappen voor de financiering van vooral het Franstalig onderwijs in ruil voor de regionalisering van de gemeente- en provinciewet, een marginale verruiming van de fiscale autonomie, en de zogenaamde splitsing van de buitenlandse handel en de verdere regionalisering van het landbouwbeleid.

Op de domeinen waar stappen echt nodig waren, mede gelet op het Vlaamse regeerakkoord, — defederalisering van het gezondheidsbeleid en de kinderbijslag, homogene bevoegdheden op het vlak van het werkgelegenheids-, mobiliteits-, wetenschapsbeleid én een volwaardige fiscale autonomie ook op het vlak van de vennootschappen, is niets gebeurd. De destijds ruim gedragen vijf resoluties van het Vlaams Parlement van 3 maart 1999 zijn door blauwroodgroen begraven.

#### *Het standpunt van CD&V*

CD&V wil alle hefboomen van het sociaal en economisch beleid voor Vlaanderen en de Vlamingen, in Vlaamse handen. Dat impliceert een nieuwe staatshervorming in confederale zin. Vanuit onze keuze voor een «democratie van de verbondenheid» is het voor de Vlaamse christen-democraten belangrijk dat politieke structuren dicht bij de mensen staan en duidelijk en eenvoudig zijn. De integrale uitvoering van de vijf resoluties van het Vlaams Parlement van 3 maart 1999 zijn de eerste opstap naar een volwaardig confederaal model.

Een confederaal model betekent: samen nagaan wat we samen willen doen. In onze visie moeten de basisbevoegdheden bij de twee deelstaten liggen. Zij beslissen, in onderling overleg en met wederzijdse instemming, welke bevoegdheden, op welke wijze en door welke instellingen op het Belgisch niveau worden uitgeoefend.

Wij kiezen daarbij prioritair voor de gemeente en de gemeenschap. Vlaanderen moet, met onze gemeenschappelijke taal, cultuur en geschiedenis als dragend kenmerk, voor ons het belangrijkste beleidsniveau worden. Ons uitgangspunt is het belang van

principe de subsidiariteit. L'État s'est construit par le bas. Des communes et une Flandre fortes et bien gérées sont les piliers porteurs d'une bonne administration. Nous souhaitons également que la Flandre occupe une place plus importante dans une Europe sociale et dynamique. Les entités confédérées doivent plus que jamais pouvoir jouer un rôle en Europe.

La réforme de l'État n'a guère progressé au cours de la législature écoulée. L'accord du Lambermont prévoyait d'importants transferts d'argent et de petits transferts de compétences: des sommes élevées ont été transférées aux communautés, pour le financement de l'enseignement francophone essentiellement, en échange de la régionalisation de la loi communale et provinciale, d'un élargissement marginal de l'autonomie fiscale, de la soi-disant scission du commerce extérieur et de la poursuite de la régionalisation de la politique agricole.

Aucun succès n'a été engrangé dans les domaines où des changements s'imposaient, compte tenu notamment de l'accord de gouvernement en région flamande: défédéralisation de la politique de santé et des allocations familiales, compétences homogènes dans le domaine de la politique de l'emploi, de la politique de mobilité, de la politique scientifique et une autonomie fiscale à part entière aussi pour les entreprises. Les cinq résolutions du Parlement flamand du 3 mars 1999, qui bénéficiaient à l'époque d'un large soutien, ont été enterrées par la coalition arc-en-ciel.

#### *Le point de vue du CD&V*

Le CD&V entend que tous les leviers de la politique sociale et économique menée en faveur de la Flandre et des Flamands soient entre des mains flamandes, ce qui implique que l'on procède à une nouvelle réforme de l'État dans un sens confédéral. Étant donné que nous avons opté pour une «démocratie de la solidarité», il est primordial pour les démocrates-chrétiens flamands que les structures politiques soient proches des citoyens et soient claires et simples. La mise en œuvre intégrale des cinq résolutions que le Parlement flamand a adoptées le 3 mars 1999 est la première étape vers un modèle confédéral à part entière.

Un modèle confédéral signifie que l'on examine ensemble ce que l'on veut faire ensemble. Dans notre optique, les compétences de base doivent revenir aux deux entités confédérées. Elles décident, de commun accord et par consentement mutuel, quelles compétences sont exercées de quelle manière et par quelles institutions au niveau belge.

Nous optons à cet égard en priorité pour la commune et la communauté. La Flandre doit, avec sa langue, sa culture et son histoire commune comme caractéristique fondamentale, devenir à nos yeux le principal niveau de pouvoir. Notre préoccupation

de mensen, dat gediend is met een efficiënt, nabij en democratisch bestuur.

Vanuit een grensoverschrijdende verbondenheid en omwille van de menselijke zekerheid kiezen wij ook voor een objectieve, doorzichtige en omkeerbare solidariteit tussen de deelstaten.

Huidige verklaring stelt een aantal artikelen van de Grondwet in herziening, die een effectieve uitvoering moeten geven aan het confederaal model, met artikel 35 van de Grondwet als scharnierartikel.

Tevens worden een aantal artikelen in herziening gesteld, die bij wijze van overgang naar het confederale model belangrijke bevoegdheden op het niveau van de deelstaten brengt. Hierbij mag niet uit het oog worden verloren dat bepaalde bevoegdheidsoverdrachten ook kunnen worden doorgevoerd door middel van een wijziging van de bijzondere wetten en dus geen herzieningsverklaring vereisen.

Om een effectiever beleid te voeren dat aansluit bij de verwachtingen van de mensen wil CD&V volgende bevoegdheden in de eerste fase toewijzen aan de deelstaten ( zie ook de resolutie in het Vlaams Parlement van 11 februari 2003 van de heren Luc Van den Brande, Eric Van Rompuy, Johan Sauwens, mevrouw Brigitte Grouwels en mevrouw Mieke Van Hecke):

- het volledige gezins- en gezondheidsbeleid;
- alle aspecten van het werkgelegenheidsbeleid;
- het beleid inzake collectieve arbeidsovereenkomsten;
- volwaardige belastingbevoegdheid zodat het beleidsniveau dat verantwoordelijk is voor de uitgaven ook verantwoordelijk is voor de inkomsten. De basis hiervan wordt gevormd door de meest democratische van de belastingen: de personenbelasting. Tevens moeten de deelstaten bevoegd worden voor de vennootschapsbelasting;
- substantiële delen van het veiligheids- en justitiebeleid;
- de huurwetgeving;
- de mobiliteit, inbegrepen de regionale spoorinfrastructuur en de exploitatie ervan. Tevens worden hen medebeslissingsrecht gegeven in het spoorinvesteringsprogramma en in de exploitatie van de hoofdinfrastructuur;
- het volledige wetenschapsbeleid;
- aspecten van de verkeersreglementering;
- het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten;
- het Rampenfonds.

essentielle est de servir l'intérêt des personnes grâce à une gestion efficace, proche et démocratique.

Soucieux d'assurer une solidarité transfrontalière et la sécurité individuelle, nous optons également pour une solidarité objective, transparente et réversible entre les entités confédérées.

La présente déclaration soumet à révision une série d'articles de la Constitution, qui doivent permettre de mettre effectivement en oeuvre le modèle confédéral, l'article 35 de la Constitution constituant à cet égard l'article charnière.

Un certain nombre d'articles sont également ouverts à révision, articles qui, pour la période transitoire qui précédera l'avènement du modèle confédéral, prévoient le transfert de compétences importantes aux entités confédérées. À cet égard, il ne faut pas perdre de vue qu'il est également possible d'effectuer certains transferts de compétences en procédant à une modification des lois spéciales et qu'une déclaration de révision n'est donc pas requise.

Afin de mener une politique efficace, qui réponde aux attentes des citoyens, le CD&V souhaite attribuer, au cours de la première phase, les compétences suivantes aux entités confédérées (voir également la résolution du 11 février 2003 du Parlement flamand, déposée par MM. Luc Van den Brande, Eric Van Rompuy, Johan Sauwens, Mmes Brigitte Grouwels et Mieke Van Hecke):

- l'ensemble de la politique de la famille et de la santé;
- tous les aspects de la politique de l'emploi;
- la politique en matière de conventions collectives de travail;
- la compétence à part entière en matière fiscale, de sorte que le niveau de pouvoir responsable des dépenses soit également responsable des recettes, ce qui repose sur l'impôt le plus démocratique: l'impôt des personnes physiques. Il convient également que les entités confédérées soient compétentes en matière d'impôt des sociétés;
- des volets importants des politiques en matière de sécurité et de justice;
- la législation sur les baux à loyer;
- la politique de mobilité, y compris l'infrastructure ferroviaire régionale et son exploitation. On accorde également le droit de codécision en ce qui concerne le programme d'investissements ferroviaires et l'exploitation de l'infrastructure principale;
- l'ensemble de la politique scientifique;
- les divers aspects du Code de la route;
- le Fonds des équipements et des services collectifs;
- le Fonds des calamités.

Brussel krijgt vanwege zijn opdracht als tweetalig gebied en hoofdstad van Vlaanderen, België en Europa een aangepast statuut waarbij de autonomie met betrekking tot de lokale materies behouden blijft en zijn hoofdstedelijke rol verder wordt uitgebouwd. De bevoegdheid van de twee deelstaten strekt zich uit over Brussel, waar eigen instellingen opdrachten kunnen vervullen voor de deelstaten. Die instellingen fungeren ook als instrumenten van ontmoeting en samenwerking, geënt op de specificiteit van Brussel. De gelijke behandeling van alle Vlamingen van binnen of buiten Brussel en van de andere Brusselaars die dit wensen, is hierbij het uitgangspunt.

Andere CD&V prioriteiten zijn een sterk Vlaams beleid voor de Vlaamse rand rond Brussel: meer aandacht voor de Vlaamse rand en voor de faciliteitengemeenten; de splitsing van het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, met een gewaarborgde vertegenwoordiging van de Vlamingen in het kiesarrondissement; een aangepast en specifiek huisvestingsbeleid zodat er in de rand betaalbare woningen zijn voor iedereen; een degelijk onthaal — en communicatiebeleid ten aanzien van de anderstaligen; en eerbied voor het Nederlandstalig karakter van de Rand, in rechte en in feiten.

Tenslotte meent CD&V dat het overlegmechanisme inzake buitenlands beleid moet worden versterkt en verdiept, opdat de deelstaten rechtstreeks aanwezig kunnen zijn en mee het buitenlands en Europees beleid kunnen sturen. Er moet een confederaal orgaan van deelstaat-ambtenaren komen die gezamenlijk de standpunten voorbereiden met een alternerende vertegenwoordiging van de confederatie door een Vlaamse respectievelijk Waalse minister.

### **C. Voor mensen en waarden**

Daarnaast wenst CD&V ook een aantal wijzigingen in de Grondwet door te voeren die bepaalde grondrechten en waarden uitdrukkelijk verankeren: mensen hebben recht op veiligheid, vrijheid van ondernemen, en een betrouwbare overheid die aandacht heeft voor de zwaksten, zoals kinderen.

Een algemene inherzieningstelling van titel II van de Grondwet («De Belgen en hun rechten»), teneinde de verworvenheden van de voornaamste mensenrechtenverdragen in de Grondwet te incorporeren, zoals door de preconstituante in 1999 werd voorgesteld, is voor CD&V niet langer opportuun, nu deze incorporatie voor een belangrijk deel is gerealiseerd door de wijziging van de bijzondere wet op het Arbitragehof. Op een praktisch bevredigende en technisch eenvoudige wijze wordt de inhoud van de mensenrechtenverdragen in de Grondwet opgenomen.

En raison de sa qualité de région bilingue et de capitale de la Flandre, de la Belgique et de l'Europe, Bruxelles bénéficie d'un statut adapté, en vertu duquel son autonomie concernant les matières locales est maintenue et sa fonction de capitale est renforcée. La compétence des deux entités confédérées s'étend également sur Bruxelles, dont les institutions propres peuvent également remplir des missions pour ces entités confédérées. Ces institutions font également office d'instruments de rencontre et de coopération, qui viennent se greffer sur la spécificité de Bruxelles. Le principe fondamental de la présente proposition de loi repose sur l'égalité de traitement de tous les Flamands domiciliés à l'intérieur et à l'extérieur de Bruxelles et des autres Bruxellois qui le souhaitent.

Les autres priorités du CD&V sont les suivantes: une politique flamande énergique concernant la périphérie flamande de Bruxelles; un intérêt accru pour la périphérie flamande et les communes à facilités; la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, avec une représentation garantie des Flamands en son sein; une politique de logement spécifique et adaptée offrant la possibilité à tous les citoyens d'avoir une habitation abordable dans la périphérie; une politique idoine en matière d'accueil et de communication à l'égard des personnes s'exprimant dans d'autres langues; et le respect pour le caractère néerlandophone de la périphérie, juridiquement et dans les faits.

Pour terminer, le CD&V estime que le mécanisme de concertation en matière de politique étrangère doit être renforcé et approfondi, afin que les entités confédérées puissent y assister directement et participer ainsi à la politique étrangère et européenne. Il conviendrait de créer un organe confédéral composé de fonctionnaires émanant des entités confédérées et chargés de préparer de concert les différents points de vue. Cet organe serait représenté en alternance par un ministre flamand ou wallon.

### **C. Pour la personne humaine et les valeurs**

Le CD&V souhaite par ailleurs apporter un certain nombre de modifications à la Constitution en vue d'y ancrer explicitement certains droits fondamentaux et certaines valeurs: l'être humain a droit à la sécurité, à la liberté d'entreprendre et à des pouvoirs publics fiables qui se préoccupent des plus vulnérables, des enfants par exemple.

Le CD&V estime qu'il n'est plus opportun de soumettre l'ensemble du titre II de la Constitution («Des Belges et de leurs droits») à révision, révision destinée à incorporer les acquis des principaux traités de défense des droits de l'homme à la Constitution, comme l'avait proposé la preconstituante en 1999, étant donné que ces acquis ont pour une grande part été incorporés par suite de la modification de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage. Cette procédure,

diger manier is zo een resultaat bereikt dat tegemoet komt aan de wensen van CD&V. De incorporatie in kwestie mag immers niet worden beschouwd als een symbool, maar moet een concrete meerwaarde bieden voor de mensen in het algemeen en de rechtzoekenden in het bijzonder. Nu deze meerwaarde werd bereikt, en de maatschappelijke relevantie van dit voorstel uit 1999 werd verwezenlijkt, verdient de stabiliteit van titel II voorrang te krijgen op een letterlijke uitvoering van de projecten van de preconstituante uit 1999.

#### D. Artikelsgewijze toelichting

Artikelen 1 tot en met 3

Deze artikelen confirmeren momenteel het federale karakter van de Staat en het naast elkaar bestaan van twee soorten gefedereerde entiteiten, namelijk de gemeenschappen en de gewesten.

Om de confederale idee concreet in te schrijven en de deelstatelijkheid grondwettelijk te verankeren, dienen deze artikelen vatbaar te zijn voor herziening in functie van de invoering van twee deelstaten, en de deelgebieden Brussel en de Duitstalige Gemeenschap.

Artikel 4, 5, 6, 7, 33, 38, 39, 42, 115 tot en met 140

De herziening van deze artikelen is een logisch gevolg van het in herziening verklaren van de artikelen 1 tot en met 3 en 35. Een in herzieningstelling heeft tot doel om de terminologie te uniformiseren: deelstaten en deelgebieden in plaats van gemeenschappen en gewesten.

Herziening van titel II, teneinde een artikel 12*bis* in te voegen houdende het grondrecht op veiligheid

— In een evolutieve benadering van de door titel II van de Grondwet gewaarborgde rechten in te vullen, verdient het aanbeveling een nieuw grondwetsartikel in te voegen, dat de bescherming van de mensen prioritair stelt. De zorg voor veiligheid van mensen en goederen moet een constante aandachtfactor voor iedere overheid zijn.

Het begrip «veiligheid» wordt hier opgevat in objectieve zin. Het betreft hier de legitieme verwachtingen van mensen om in een redelijke mate te worden beschermd tegen externe gevaren en onheil. De term veiligheid wordt in dit raam ingevuld vanuit verschillende beleidsdomeinen, bijvoorbeeld openbare orde en veiligheid, rechtshandhaving, voedselveiligheid, verkeersveiligheid, arbeidsveiligheid, medische veiligheid en milieuveiligheid. Deze lijst is

satisfaisante d'un point de vue pratique et plus simple d'un point de vue technique, a permis d'atteindre le résultat qui répond aux souhaits du CD&V. L'incorporation en question ne peut en effet être considérée comme un symbole, mais doit offrir une plus-value concrète aux personnes en général et aux justiciables en particulier. Dès lors que cette plus-value a été réalisée et que cette proposition de 1999 a été mise en adéquation avec la réalité sociale, la priorité doit être accordée à la stabilité du titre II plutôt qu'à la mise en œuvre littérale des projets de la préconstituante de 1999.

#### D. Commentaire des articles

Articles 1<sup>er</sup> à 3

Ces articles confirment momentanément le caractère fédéral de l'État et la coexistence de deux types d'entités fédérées, à savoir les communautés et les régions.

Afin d'ancrer l'idée confédérale et l'existence d'entités confédérées dans la Constitution, il y a lieu de déclarer ces articles sujets à révision, compte tenu de l'instauration de deux entités confédérées, des régions de Bruxelles et de la Communauté germanophone.

Articles 4, 5, 6, 7, 33, 38, 39, 42, 115 à 140 inclus

La révision de ces articles résulte logiquement de la déclaration de révision des articles 1<sup>er</sup> à 3 inclus et de l'article 35. Cette révision vise à uniformiser la terminologie utilisée: on parle d'entités confédérées et de régions, et non plus de communautés et de régions.

Révision du titre II visant à insérer un article 12*bis* concernant le droit fondamental à la sécurité

— Dans une approche évolutive des droits fondamentaux garantis par le titre II de la Constitution, il convient d'insérer, dans la Constitution, un nouvel article qui prévoit que la protection des personnes constitue une priorité. En effet, le souci de veiller à la sécurité des personnes et des biens doit être l'une des priorités constantes de l'ensemble des pouvoirs publics.

La notion de «sécurité» est conçue, en l'espèce, de manière objective. Il s'agit de l'aspiration légitime des citoyens à être protégés, dans une mesure raisonnable, contre les dangers extérieurs et l'adversité. À cet égard, le terme «sécurité» s'étend à divers domaines d'action politique, par exemple, l'ordre public et la sûreté, le respect des règles de droit, la sécurité alimentaire, la sécurité routière, la sécurité au travail, la sécurité sanitaire et la sécurité de l'environnement.

dus niet limitatief. Het grondwetsartikel richt zich weliswaar op de publieke taak van de overheid, doch doet op geen enkele wijze afbreuk aan eenieders persoonlijke verantwoordelijkheid.

Een verwijzing naar de wet-, decreet- en ordonnantiegever om de nodige regels vast te stellen ter bevordering van de veiligheid heeft met name betrekking op de verantwoordelijkheid van deze overheden om het nodige kader te scheppen binnen hetwelk de verantwoordelijke diensten en besturen en het gerecht hun taken in samenhang kunnen uitoefenen.

#### Artikel 16

In tegenstelling tot de regeling inzake eigendomsbescherming op het niveau van de Raad van Europa (artikel 1 van het eerste aanvullende protocol bij het EVRM) beschermt het huidige artikel 16 enkel tegen een volledige ontzetting uit het eigendomsrecht. Deze benadering past volkomen in een negentiende-eeuwse benadering van het eigendomsrecht, waarin men uitsluitend al dan niet eigenaar kan zijn. De evolutie in de loop van de twintigste eeuw heeft echter aangetoond dat eigendom vatbaar is voor een meer genuanceerde benadering, onder meer door het bestaan van velerlei vormen van gebruiksregeling door de overheid. We hoeven maar te denken aan de evolutie van het ruimtelijke-orderingsrecht om te beseffen hoe ver we zijn geëvolueerd van de gedachte van het absolute meesterschap als meest bijzondere kenmerk van het eigendomsrecht.

Welnu, net zoals in het kader van het ruimtelijke-orderingsrecht van in den beginne aan de overheid een verplichting werd opgelegd het waardeverlies dat mensen leden onder invloed van een gebruiksregeling te vergoeden (de zogenaamde planbatenregeling), is het de bedoeling deze beginselen, die bevestigd worden door internationale rechtsregels, ook te verfijsen in het kader van artikel 16 van de Grondwet.

#### Artikel 22bis

Aansluitend bij ons eerder voorstel van verklaring tot herziening van titel II van de Grondwet om nieuwe bepalingen in te voegen betreffende de rechten van het kind (stuk Senaat, nr. 2-327/1) verdient het aanbeveling titel II van de Grondwet te herzien, met de bedoeling de rechten van het kind op een pro-actieve en allesomvattende manier in de Grondwet op te nemen. Het volstaat immers niet op een plechtige en symbolische manier de nadruk te leggen op de kinderrechten, maar men dient deze tevens op een gedetailleerde wijze grondwettelijk te verankeren. Deze verankering dient zowel rekening te houden met de voorzieningen voor kinderen, als met hun bescherming en participatie.

Cette liste n'est donc pas limitative! Cet article de la Constitution vise la tâche publique des autorités publiques, mais ne remet absolument pas en cause la responsabilité personnelle générale de chacun d'entre nous, de chaque être humain.

L'appel aux législateurs fédéral, décentral et ordonnantiel pour qu'ils fixent les règles visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité porte sur la responsabilité qui incombe à ces autorités de créer les conditions nécessaires pour que l'ensemble des services et des administrations responsables ainsi que la justice accomplissent leurs tâches de façon harmonieuse.

#### Article 16

Contrairement à la réglementation relative à la protection de la propriété au niveau du Conseil de l'Europe (article 1<sup>er</sup> du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme), l'actuel article 16 ne protège que contre une privation totale du droit de propriété. Cette approche, selon laquelle une personne ne peut être que propriétaire ou non-propriétaire, est typique du dix-neuvième siècle. L'évolution observée au cours du vingtième siècle a cependant montré que la propriété nécessite une approche plus nuancée, en raison, notamment, de l'existence de nombreux modes de réglementation, par l'autorité, de l'usage d'un bien. Il suffit de penser à l'évolution du droit de l'aménagement du territoire pour nous rendre compte à quel point nous sommes éloignés de l'idée d'une appropriation absolue en tant que particularité la plus caractéristique du droit de propriété.

Or, au même titre que l'on a imposé aux autorités, dans le cadre du droit de l'aménagement du territoire, d'indemniser toute dépréciation consécutive à une réglementation de l'usage d'un bien (réglementation relative à la planification spatiale/*planbatenregeling*), nous avons l'intention d'affiner également ces principes, qui sont consacrés par les règles de droit international dans le cadre de l'article 16 de la Constitution.

#### Article 22bis

Dans le droit fil de notre précédente proposition de déclaration de révision du titre II de la Constitution en vue d'y insérer de nouvelles dispositions relatives aux droits de l'enfant (doc. Sénat, n° 2-327/1), nous estimons qu'il convient de réviser le titre II de la Constitution, afin d'y insérer les droits de l'enfant de manière proactive et globale. Il ne suffit pas en effet de mettre l'accent sur les droits de l'enfant de manière symbolique et solennelle, mais il convient de les ancrer également de manière détaillée dans la Constitution. Cette constitutionnalisation des droits de l'enfant doit porter non seulement sur les infrastructures destinées aux enfants, mais également sur leur protection et leur participation.

Herziening van titel II, teneinde een artikel 23bis in te voegen ter bevestiging van de economische grondrechten

Sinds de grondwetsherziening van 1993-1994 is werk gemaakt van de integratie van de zogenaamde sociale, economische en culturele rechten of grondrechten van de tweede generatie in onze Grondwet. Deze evolutie is toe te juichen en verdient verdiept te worden in het licht van een grondwettelijke codificatie van de basisbeginselen van onze staatsordening.

Een aspect hiervan berust zeker in het formele bevestigen van de economische grondrechten, zoals de vrijheid van onderneming, in een parallel artikel 23bis, waarbij tevens kan worden verwezen naar de beginselen van duurzame en niet-inflatoire groei, hoge graad van concurrentievermogen en dergelijke, zoals bedoeld in artikel 2 van het EU-verdrag. Tevens kan van deze gelegenheid gebruik worden gemaakt om een aantal beginselen van gezond financieel bestuur grondwettelijk te verankeren, zoals daar zijn een bovengrens aan het begrotingstekort en aan het overheidsbeslag op de economie en dergelijke meer.

#### Artikel 23

Artikel 23 wordt in herziening gesteld teneinde een lid toe te voegen betreffende het recht van de burger op een minimale dienstverlening inzake post, communicatie en mobiliteit.

#### Artikel 25

Artikel 25 wordt in herziening gesteld om een lid toe te voegen teneinde de waarborgen van de drukpers uit te breiden tot de andere informatiemiddelen.

#### Artikel 29

Artikel 29 wordt in herziening gesteld om de onschendbaarheid van het briefgeheim uit te breiden naar de andere communicatiemiddelen.

#### Artikel 30

De in herzieningstelling van artikel 30 is louter bedoeld om de ogenschijnlijke tegenspraak tussen deze bepaling en artikel 129 van de Grondwet recht te zetten, door uitdrukkelijk te bepalen dat de wetgever maatregelen kan nemen inzake het taalgebruik in sociale aangelegenheden.

#### Artikel 35

Deze bepaling werd in het Sint-Michielsakkoord ingevoegd en voorziet dat de federale overheid slechts

Révision du titre II, afin d'y insérer un article 23bis en vue de consacrer les droits économiques fondamentaux

Depuis la révision de la Constitution de 1993-1994, on s'est employé à intégrer les droits sociaux, économiques et culturels ou les droits fondamentaux de la deuxième génération dans notre Constitution. Nous saluons cette évolution et considérons qu'il convient de poursuivre cette intégration dans le cadre d'une codification constitutionnelle des principes fondamentaux de la structure de notre État.

Un aspect de cette intégration réside assurément dans la consécration formelle des droits économiques fondamentaux, tels que la liberté d'entreprendre, dans un article 23bis parallèle, qui pourrait également faire référence aux principes de la croissance durable et non inflationniste, du haut degré de compétitivité, etc., visés à l'article 2 du traité sur l'Union européenne. On pourrait également saisir l'occasion pour ancrer dans la Constitution une série de principes de bonne gestion financière, tels qu'un plafonnement du déficit budgétaire et des prélèvements publics sur l'économie, etc.

#### Article 23

L'article 23 est soumis à révision afin d'y ajouter un alinéa concernant le droit du citoyen à un service minimum en matière de postes, de communications et de mobilité.

#### Article 25

L'article 25 est soumis à révision afin d'y ajouter un alinéa en vue d'étendre les garanties dont bénéficie la presse aux autres moyens d'information.

#### Article 29

L'article 29 est ouvert à révision afin d'étendre l'inviolabilité du secret des lettres aux autres moyens de communication.

#### Article 30

L'article 30 est soumis à révision dans le seul but de lever la contradiction apparente entre la disposition en question et l'article 129 de la Constitution en prévoyant explicitement que le législateur peut prendre des mesures en ce qui concerne l'emploi des langues en matière sociale.

#### Article 35

Cette disposition a été insérée dans l'accord de la Saint-Michel et prévoit que l'autorité fédérale n'a que



toegewezen bevoegdheden heeft, en de gemeenschappen/gewesten de residuaire bevoegdheden.

Dit artikel is echter nog niet in werking getreden. Artikel 35 voorziet immers dat deze inwerkingtreding pas kan, nadat een uitvoeringswet is aangenomen die de specifieke bevoegdheden aan de federale overheid toewijst. Dit is op heden nog niet het geval.

Eerder dan aan de uitvoeringswet te werken om de inwerkingtreding mogelijk te maken, is het — conform de algemene confederale oriëntaties — echter wenselijk om het gehele artikel 35 te herzien.

Aldus zou het te herschrijven artikel 35 in een *bottom-up* benadering voorzien, waarbij aan de deelstaten het initiatief wordt gegeven om die normen uit te vaardigen, krachtens dewelke de federale overheid bepaalde bevoegdheden wordt toegekend. Eenvoudig uitgedrukt: waar het (nu nog niet in werking getreden) artikel 35 voorziet dat de federale Staat zelf zal uitmaken welke bevoegdheden hem nog toekomen, zullen de deelstaten voortaan bepalen welke bevoegdheden aan de federale staat toekomen.

#### Artikel 40 en de artikelen 144 tot en met 146

In hun huidige formulering sluiten deze bepalingen zo goed als elke betrokkenheid van de deelstaten bij de gerechtelijke organisatie en procedure uit. Zoals blijkt uit de rechtspraak van het Arbitragehof, is dit een van de voornaamste frictiepunten in de huidige bevoegdheidsverdeling.

Wij zijn van oordeel dat een meer efficiënte organisatie van de gerechtelijke structuur gebaat is bij een relevante, doch duidelijk omschreven impact van de deelstaten.

Een evolutie in die zin is perfect complementair met een verdere eenmaking (met name op Europees niveau) van het materiële en het procedurele recht en sluit nauw aan bij de werkwijze die reeds wordt gevolgd in belangrijke federale staten als Duitsland, Zwitserland en de Verenigde Staten.

#### Artikelen 41 en 162

Rekening houdende met het ongrondwettige karakter van de Lambermonthervormingen en de mogelijke vernietiging van de relevante bepalingen van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, verdient het aanbeveling nu reeds de mogelijkheid te scheppen om op een constitutioneel correcte wijze de overdracht van de bevoegdheid inzake lokale besturen over te hevelen naar de deelstaten. Dit geldt des te meer nu er algemene consensus bestaat over de inhoudelijke wenselijkheid van deze hervorming.

des compétences attribuées, les communautés/régions ayant les compétences résiduaire.

Cet article n'est toutefois pas encore entré en vigueur. L'article 35 dispose en effet que la date d'entrée en vigueur ne peut être antérieure à l'adoption d'une loi d'exécution attribuant les compétences spécifiques à l'autorité fédérale. Cette loi n'a toujours pas été adoptée à l'heure actuelle.

Plutôt que d'élaborer la loi d'exécution afin de permettre l'entrée en vigueur, il serait préférable — conformément aux orientations confédérales générales — de modifier l'ensemble de l'article 35.

Le nouvel article 35 prévoirait ainsi une procédure *bottom-up*, selon laquelle il appartiendrait aux entités confédérées d'élaborer les normes en vertu desquelles certaines compétences seraient attribuées à l'autorité fédérale. Alors que l'article 35 prévoit actuellement que l'autorité fédérale déterminera elle-même ses compétences, ce seraient désormais les entités confédérées qui détermineraient les compétences qui seront attribuées à l'autorité fédérale.

#### Article 40 et articles 144 à 146 inclus

Dans leur formulation actuelle, ces dispositions excluent pour ainsi dire toute intervention des entités fédérées dans l'organisation judiciaire et dans la procédure. Or, ainsi qu'il ressort de la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, il s'agit là de l'un des principaux problèmes que pose la répartition actuelle des compétences.

Nous estimons qu'une intervention pertinente mais claire des entités fédérées dans l'organisation des structures judiciaires serait de nature à en améliorer l'efficacité.

Pareille évolution est en outre parfaitement compatible avec l'unification accrue (au niveau européen) du droit matériel et du droit procédural. Elle se situe par ailleurs dans le droit fil de la méthode appliquée dans des pays fédéraux importants tels que l'Allemagne, la Suisse et les États-Unis.

#### Articles 41 et 162

Compte tenu du caractère anticonstitutionnel des réformes institutionnelles prévues par l'accord du Lambermont, ainsi que de l'annulation possible des dispositions concernées de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, il est par ailleurs souhaitable de prévoir, sans attendre, la possibilité de transférer aux entités fédérées, d'une manière qui soit correcte sur le plan constitutionnel, les compétences relatives aux administrations locales. Cette possibilité s'avère d'autant plus souhaitable que, pour ce qui est de son contenu, l'opportunité de ces réformes fait aujourd'hui l'objet d'un consensus général.

## Artikelen 62 en 63

Uit het arrest nr. 30/2003 van het Arbitragehof blijkt overduidelijk dat de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde niet enkel «in de sterren geschreven staat», maar tevens grondwettelijk noodzakelijk is.

Om deze splitsing te kunnen uitvoeren met respect voor het hoofdstedelijke en tweetalige karakter van de hoofdstad, is het noodzakelijk deze splitsing gepaard te laten gaan met maatregelen die de vertegenwoordiging op federaal vlak van de twee gemeenschappen vanuit de hoofdstad waarborgen. Er kan hierbij worden gedacht aan een structuur van poolvorming of gewaarborgde vertegenwoordiging, zoals dat in het verleden of sinds recent het geval is op gewestelijk niveau.

Vermits een dergelijke structuur een nuancering zou betekenen van het stelsel van evenredige vertegenwoordiging, zoals dat momenteel grondwettelijk verplicht is bij de samenstelling van de Kamer van volksvertegenwoordigers, bestaat er aanleiding om de terzake relevante artikelen voor wijziging vatbaar te verklaren.

## Artikelen 118, § 2, en 123, § 2

De zogenaamde «constitutieve autonomie» laat in haar huidige vorm bijzonder weinig ruimte voor autonoom optreden van de gefedereerde entiteiten bij het bepalen van hun eigen structuur. De unanieme rechtsleer heeft zich reeds negatief uitgelaten over deze minimalistische opvatting van de constitutieve autonomie, die met name belet dat de huidige gefedereerde entiteiten een eigen Grondwet zouden opstellen. Een dergelijke Grondwet is nochtans kenmerkend voor federale Staten.

*A fortiori* moet deze mogelijkheid bestaan in een confederaal model, waar de deelstaten hun eigen staatskarakter moeten kunnen vastleggen in een fundamentele wet.

## Artikel 170

Een wijziging van deze bepaling dient meer ruimte te scheppen voor de fiscale autonomie van de deelstaten.

## Artikel 184

In alle federale Staten hebben de deelstaten een belangrijke autonome bevoegdheid inzake lokale politie. De recente wijziging van artikel 184 sluit deze mogelijkheid uit en betekent dus een stap achteruit in de totstandkoming van de autonomie van de deelstaten.

## Articles 62 et 63

Il ressort clairement de l'arrêt n° 30/2003 de la Cour d'arbitrage que la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvoorde est non seulement inéluctable, mais s'avère également indispensable sur le plan constitutionnel.

Afin de pouvoir réaliser cette scission dans le respect du caractère bilingue de la ville de Bruxelles et des spécificités de cette dernière en tant que capitale, il est nécessaire que la scission précitée s'accompagne de mesures permettant de garantir la représentation, au niveau fédéral, des deux communautés de la capitale. On pourrait imaginer, en l'occurrence, la constitution d'un pool ou une représentation garantie semblable à la formule appliquée par le passé ou à celle qui est prévue, depuis peu, au niveau régional.

Dès lors que cette structure impliquerait une légère modification du régime de représentation proportionnelle actuellement imposé pour la composition de la Chambre des représentants, il y a lieu de soumettre à révision les articles concernés.

## Articles 118, § 2, et 123, § 2

La fameuse «autonomie constitutive», dans sa forme actuelle, laisse aux entités fédérées une marge de manœuvre particulièrement réduite pour définir en toute liberté leur propre structure. La doctrine s'est déjà déclarée unanimement opposée à cette vision minimaliste de l'autonomie constitutive, qui empêche notamment les entités fédérées de rédiger leur propre Constitution. Une telle Constitution est cependant la caractéristique des États fédérés.

Cette possibilité doit exister *a fortiori* dans un modèle confédéral, où les entités confédérées doivent pouvoir définir leur spécificité étatique dans une loi fondamentale.

## Article 170

Une modification de cette disposition doit conférer une marge de manœuvre plus large pour organiser l'autonomie fiscale des entités confédérées.

## Article 184

Dans tous les États fédéraux, les entités fédérées ont une compétence autonome importante en matière de police locale. La modification récente de l'article 184 exclut cette possibilité et constitue donc un pas en arrière dans la réalisation de l'autonomie des entités fédérées.

Ter zake moet duidelijkheid worden gecreëerd in het voordeel van een werkelijke deelstatelijke rol bij de organisatie en uitbouw van het plaatselijke veiligheidsbeleid. De herziening van artikel 184 moet als het ware de synthese vormen van het in het (nieuwe) artikel 12*bis* vervatte recht op veiligheid en het subsidiariteitsbeginsel.

Decreet nr. 5

Dit decreet is een relict van de revolutiedagen van 1830 en ontzet de leden van de familie Oranje-Nassau uit iedere macht in België. De leden van het Nationaal Congres hebben het — in de sfeer van die dagen — nodig geacht dit decreet een constitutionele lading te geven, zodat het enkel kan worden gewijzigd volgens de procedure van artikel 195 Grondwet.

Het spreekt voor zich dat de verhoudingen die de invoering van deze semi-constitutionele bepaling in het najaar van 1830 konden verantwoorden reeds land niet meer actueel zijn. Reeds vanaf de jaren 1840 zijn de verhoudingen tussen ons land en Nederland genormaliseerd, zodat eenieder het erover eens is dat deze bepaling als verouderd moet worden beschouwd.

Er is echter meer.

In het licht van het internationale recht is een «wet» die slechts van toepassing is op een enkele, met name genoemde familie, die wordt uitgesloten van «alle macht» (inclusief de mogelijkheid om overheidsambten te bekleden) bijzonder betwistbaar. Dit geldt zowel in het licht van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens als in het licht van de Europese regelgeving inzake het vrije verkeer van personen. Er is dus meer dan voldoende reden om dit decreet uit de Belgische rechtsorde te verwijderen.

Luc VAN DEN BRANDE.  
Hugo VANDENBERGHE.  
Ludwig CALUWÉ.

## VOORSTEL VAN VERKLARING

---

De Kamers verklaren dat er reden bestaat tot herziening:

- van artikel 1 van de Grondwet;
- van artikel 2 van de Grondwet;
- van artikel 3 van de Grondwet;
- van artikel 4 van de Grondwet;
- van artikel 5 van de Grondwet;
- van artikel 6 van de Grondwet;

Il y a lieu de clarifier les choses en ce domaine pour permettre aux entités (con)fédérées de jouer effectivement leur rôle dans l'organisation et la mise en œuvre de la politique de sécurité locale. La révision de l'article 184 doit en quelque sorte réaliser la synthèse entre le droit à la sécurité contenu dans le (nouvel) article 12*bis* et le principe de subsidiarité.

Décret n° 5

Ce décret est un vestige de la révolution de 1830 et exclut à perpétuité les membres de la famille d'Orange-Nassau de tout pouvoir en Belgique. Dans le climat de l'époque, les membres du Congrès national ont cru bon de conférer une portée constitutionnelle à ce décret, de telle sorte qu'il ne puisse être modifié qu'en appliquant la procédure prévue à l'article 195 de la Constitution.

Il va sans dire que les circonstances qui ont pu justifier l'introduction de cette disposition semi-constitutionnelle à l'automne de 1830 ne sont plus d'actualité depuis longtemps. Les relations entre notre pays et les Pays-Bas étaient déjà rétablies dès 1840, de sorte que tous s'accordent à dire que cette disposition doit être considérée comme dépassée.

Mais il y a plus.

Au regard du droit international, une «loi» qui ne s'applique qu'à une seule famille, nommément citée, dans le but de la destituer de «tout pouvoir» (y compris la possibilité d'exercer des mandats publics) est particulièrement contestable. C'est du reste ce qui ressort de la Convention européenne des droits de l'homme ainsi que de la réglementation européenne relative à la libre circulation des personnes. Il y a donc suffisamment de raisons pour supprimer ce décret du droit belge.

## PROPOSITION DE DÉCLARATION

---

Les Chambres déclarent qu'il y a sujet à révision:

- de l'article 1<sup>er</sup> de la Constitution;
- de l'article 2 de la Constitution;
- de l'article 3 de la Constitution;
- de l'article 4 de la Constitution;
- de l'article 5 de la Constitution;
- de l'article 6 de la Constitution;

— van artikel 7 van de Grondwet;  
 — van titel II van de Grondwet, teneinde er een nieuw artikel *12bis* in te voegen houdende het grondrecht op veiligheid en een nieuw artikel *23bis* ter bevestiging van de economische grondrechten;  
 — van artikel 16 van de Grondwet;  
 — van artikel *22bis* van de Grondwet;  
 — van artikel 23 van de Grondwet;  
 — van artikel 25 van de Grondwet;  
 — van artikel 29 van de Grondwet;  
 — van artikel 30 van de Grondwet;  
 — van artikel 33 van de Grondwet;  
 — van artikel 35 van de Grondwet;  
 — van artikel 38 van de Grondwet;  
 — van artikel 40 van de Grondwet;  
 — van artikel 41 van de Grondwet;  
 — van artikel 42 van de Grondwet;  
 — van artikel 62 van de Grondwet;  
 — van artikel 63 van de Grondwet;  
 — van artikel 115 van de Grondwet;  
 — van artikel 116 van de Grondwet;  
 — van artikel 117 van de Grondwet;  
 — van artikel 118 van de Grondwet;  
 — van artikel 119 van de Grondwet;  
 — van artikel 120 van de Grondwet;  
 — van artikel 121 van de Grondwet;  
 — van artikel 122 van de Grondwet;  
 — van artikel 123 van de Grondwet;  
 — van artikel 124 van de Grondwet;  
 — van artikel 125 van de Grondwet;  
 — van artikel 126 van de Grondwet;  
 — van artikel 127 van de Grondwet;  
 — van artikel 128 van de Grondwet;  
 — van artikel 129 van de Grondwet;  
 — van artikel 130 van de Grondwet;  
 — van artikel 131 van de Grondwet;  
 — van artikel 132 van de Grondwet;  
 — van artikel 133 van de Grondwet;  
 — van artikel 134 van de Grondwet;  
 — van artikel 135 van de Grondwet;  
 — van artikel 136 van de Grondwet;  
 — van artikel 137 van de Grondwet;  
 — van artikel 138 van de Grondwet;  
 — van artikel 139 van de Grondwet;  
 — van artikel 140 van de Grondwet;  
 — van artikel 144 van de Grondwet;  
 — van artikel 145 van de Grondwet;  
 — van artikel 146 van de Grondwet;

— de l'article 7 de la Constitution;  
 — du titre II de la Constitution, afin d'y insérer un nouvel article *12bis* garantissant le droit fondamental à la sécurité et un nouvel article *23bis* confirmant les droits fondamentaux économiques;  
 — de l'article 16 de la Constitution;  
 — de l'article *22bis* de la Constitution;  
 — de l'article 23 de la Constitution;  
 — de l'article 25 de la Constitution;  
 — de l'article 29 de la Constitution;  
 — de l'article 30 de la Constitution;  
 — de l'article 33 de la Constitution;  
 — de l'article 35 de la Constitution;  
 — de l'article 38 de la Constitution;  
 — de l'article 40 de la Constitution;  
 — de l'article 41 de la Constitution;  
 — de l'article 42 de la Constitution;  
 — de l'article 62 de la Constitution;  
 — de l'article 63 de la Constitution;  
 — de l'article 115 de la Constitution;  
 — de l'article 116 de la Constitution;  
 — de l'article 117 de la Constitution;  
 — de l'article 118 de la Constitution;  
 — de l'article 119 de la Constitution;  
 — de l'article 120 de la Constitution;  
 — de l'article 121 de la Constitution;  
 — de l'article 122 de la Constitution;  
 — de l'article 123 de la Constitution;  
 — de l'article 124 de la Constitution;  
 — de l'article 125 de la Constitution;  
 — de l'article 126 de la Constitution;  
 — de l'article 127 de la Constitution;  
 — de l'article 128 de la Constitution;  
 — de l'article 129 de la Constitution;  
 — de l'article 130 de la Constitution;  
 — de l'article 131 de la Constitution;  
 — de l'article 132 de la Constitution;  
 — de l'article 133 de la Constitution;  
 — de l'article 134 de la Constitution;  
 — de l'article 135 de la Constitution;  
 — de l'article 136 de la Constitution;  
 — de l'article 137 de la Constitution;  
 — de l'article 138 de la Constitution;  
 — de l'article 139 de la Constitution;  
 — de l'article 140 de la Constitution;  
 — de l'article 144 de la Constitution;  
 — de l'article 145 de la Constitution;  
 — de l'article 146 de la Constitution;

— van artikel 162 van de Grondwet;  
— van artikel 170 van de Grondwet;  
— van artikel 184 van de Grondwet;  
— van het decreet nr. 5 van 24 november 1830 betreffende de eeuwige uitsluiting van de familie Oranje-Nassau van enige macht in België, teneinde het op te heffen.

19 maart 2003.

Luc VAN DEN BRANDE.  
Hugo VANDENBERGHE.  
Ludwig CALUWÉ.

— de l'article 162 de la Constitution;  
— de l'article 170 de la Constitution;  
— de l'article 184 de la Constitution;  
— du décret n° 5 du 24 novembre 1830 portant exclusion perpétuelle de la famille d'Orange-Nassau de tout pouvoir en Belgique, afin de l'abroger.

19 mars 2003.